

Zubehör für Waschmaschinen, Trockner und Mangeln

**Miele Professional. Immer Besser.**







## Zubehör für Waschmaschinen, Trockner und Mangeln

Gutes Zubehör erleichtert und verbessert den Arbeitsablauf in der Wäscherei. Sockel beispielsweise sorgen für ein optimales ergonomisches Handling bei der Maschinenbe- und -entladung. Zugleich ermöglichen sie die einfache Installation eines Abwasseranschlusses sowohl boden- als auch wandseitig. Flusenfilter säubern das Abwasser von groben Verschmutzungen. Wäschewagen und -wannen erleichtern den Transport und sind für einen optimalen Arbeitsablauf unverzichtbar.

# Dosiertechnik

## für Waschmaschinen



### DOS S

- Fahrbarer Ständer mit schräg gestelltem Boden
- Zur Aufnahme von max. drei Pumpen



Abb. zeigt Dosierpumpenständer DOS-S mit Dosierpumpeneinheit DOS GP3



### Dosierpumpe Dos G 80/72

- für die automatische Dosierung flüssiger Reiniger
- für Baureihe KLEINE RIESEN



### DOS G2

- Pumpengehäuse für max. drei Pumpen



### DOS P2

- Dosierpumpe mit Schlauch und Lanze zum Einbau in DOS G2



### DOS GP3

- Drei Dosierpumpen DOS P2 mit Pumpengehäuse DOS G2 fertig verbaut



### DOS R

- Rückschlagventil



### ASK

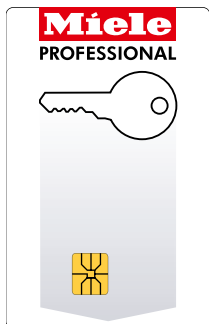
- Anschlusskasten für den Anschluss von bis zu 6 Dosierpumpen

| Artikel     | Ausstattung                                             | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|-------------|---------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| DOS S       | Dosierpumpenständer                                     | 4814240      | 59.1700.31  |
| DOS G 80/72 | Dosierpumpe für Baureihe KLEINE RIESEN                  | 10210160     | 67.7470.22  |
| DOS G2      | Pumpengehäuse                                           | 5572530      | 59.1700.79  |
| DOS P2      | Dosierpumpe mit Schlauch und Lanze zum Einbau in DOS G2 | 5573160      | 59.1700.80  |
| DOS GP3     | Dosiereinheit mit 3 Pumpen DOS P2 und 1 Gehäuse DOS G2  | 7569230      | 59.1703.32  |
| DOS R       | Rückschlagventil                                        | 5571620      | 59.1700.78  |
| ASK         | Anschlusskasten Dosiergerät                             | 7304030      | 59.5070.01  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

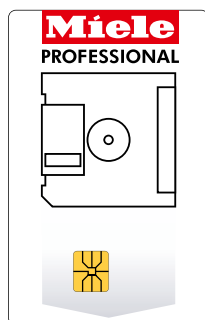
# Chipkarten PROFITRONIC M, Schnittstelle RS 232

für Waschmaschinen und Trockner



## CKSL

- Chipkarte Schlüssel
- Zur Freischaltung bestimmter Funktionen in der Steuerung Profitronic M



## CKSP

- Chipkarte zum Speichern
- Zur Datensicherung oder zur Speicherung von einzelnen Programmen in der Steuerung Profitronic M
- Speicherkapazität 128 kB



## XKM RS 232 Modul

- Kommunikationsmodul mit serieller Schnittstelle RS 232

| Maschine   | Ausstattung                                                                                                          | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| CKSL       | Chipkarte Schlüssel                                                                                                  | 6235420      | 59.1701.79  |
| CKSP       | Chipkarte zum Speichern                                                                                              | 6235450      | 59.1701.81  |
| XKM RS 232 | Kommunikationsmodul für PW 4xx und PW 8xx,<br>PW 6241, PW 6321, PW 6080, PW 5105<br>PW 6163-PW 6323, PT 8251-PT 8807 | 7467040      | 50.5010.01  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Schutzbeutel, Wasserrückgewinnungsmodul und separater Flusenfilterkasten

für Waschmaschinen



## Schutzbeutel BM 02

- Schutzbeutel für Atemschutzmasken
- Außenmaße: H 394 B 383 T 40 mm



## Schutzbeutel BS 01

- Schutzbeutel für Schnallen von Pferdendecken
- Außenmaße: H 195 B 155 T 30 mm



## Wasserrückgewinnungsmodul WRG 02

- Kompletter Tank inkl. Filter und Verrohrung



## Flusenfilterkasten FFK 01

- Zur Ausfilterung von Flusen und anderen Gegenständen aus der Lauge
- Verhindert die Verstopfung des Rohrsystems
- Volumen ca. 70 Liter
- Flusensieb aus Edelstahl (Lochung Ø 0,5 cm), leicht entnehmbar
- Gehäuse komplett aus rostfreiem Edelstahl
- Anschlussstutzen Ø 7,5 cm
- H 54,1, B 55, T 29,5 cm

Für den einwandfreien Betrieb des FFK 01 muss die eingesetzte Waschmaschine auf einen Unterbau gestellt werden!

| Artikel | Ausstattung                                                      | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| BM 02   | Schutzbeutel für Atemschutzmasken                                | 5528890      | 59.1700.73  |
| BS 01   | Schutzbeutel für Schnalle für Pferdendecken                      | 6182800      | 59.1701.17  |
| WRG     | Wasserrückgewinnung für PW 811, PW 814, PW 818, PW 6241, PW 6321 | 4451340      | 59.5103.04  |
| FFK 01  | Flusenfilterkasten                                               | 4637900      | 59.5100.22  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Unterbauten / Unterbau mit Flusenfilterkasten

für Waschmaschinen und Trockner KLEINE RIESEN



## Unterbau APCL003

- Höhe 30 cm
- Verzinkt, Octoblau



## Unterbau APCL005

- Höhe 30 cm
- Edelstahl

## Unterbau APCL007

- Höhe 47 cm
- Verzinkt, Octoblau

## Unterbau APCL011

- Höhe 47 cm
- Edelstahl



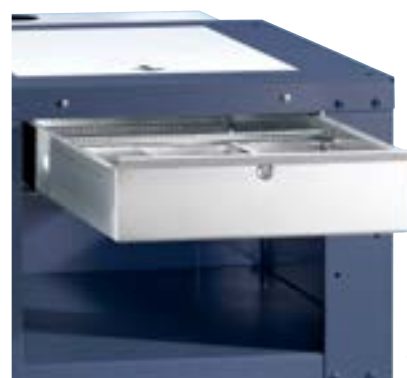
## Unterbau APCL012

- Höhe 75 cm
- Verzinkt, Octoblau



## Unterbau APCL020

- Höhe 75 cm
- Verzinkt, Octoblau
- Inklusive Schublade Flusenfilterkasten APCL021



## Flusenfilterkasten APCL021

- Flusenfilterkasten für nachträglichen Einbau in APCL012
- Flusensieb aus Edelstahl, leicht entnehmbar

| Artikel | Ausstattung                                                        | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|--------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| APCL003 | Unterbau, offen, H 30 cm                                           | k.A.         | 59.5900.08  |
| APCL007 | Unterbau, offen, H 47 cm                                           | k.A.         | 59.5900.12  |
| APCL005 | Unterbau, geschlossen, H 30 cm                                     | k.A.         | 59.5900.10  |
| APCL011 | Unterbau, geschlossen, H 47 cm                                     | k.A.         | 59.5900.13  |
| APCL012 | Unterbau, geschlossen, H 75 cm                                     | k.A.         | 59.5900.14  |
| APCL020 | Unterbau, geschlossen mit integriertem Flusenfilterkasten, H 75 cm | k.A.         | 59.5900.15  |
| APCL021 | Flusenfilterkasten zum nachträglichen Einbau in APCL012            | k.A.         | 59.5900.16  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Unterbauten

für Waschmaschinen und Trockner OCTOPLUS



## Unterbau UO 6008

- Höhe 30 cm
- Verzinkt, Octoblau\*



## Unterbau UG 6008

- Höhe 30 cm
- Edelstahl



## Unterbau US 6008

- Höhe 32 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau\*
- Schublade in der Front



## Unterbau UO 5010

- Höhe 30 cm
- Verzinkt, Octoblau\*



## Unterbau UG 5010

- Höhe 30 cm
- Verzinkt, Octoblau\*

| Artikel | Ausstattung                         | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|-------------------------------------|--------------|-------------|
| UO 6008 | verzinkt, Octoblau                  | 7129240      | 59.6008.02  |
| UG 6008 | Unterbau, geschlossen               | 7689330      | 59.6008.01  |
| US 6008 | Unterbau, geschlossen mit Schublade | 7687630      | 59.6008.03  |
| UG 5010 | verzinkt, Octoblau*                 | 9038870      | 59.5010.01  |
| UO 5010 | verzinkt, Octoblau*                 | 9038900      | 59.5010.02  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Unterbauten und Wiegesockel

für Waschmaschinen PERFORMANCE und PERFORMANCE PLUS



## Unterbau UO 811-30

- für PW 811
- Höhe 30 cm
- Octoblau

## Unterbau UO 413-30

- für PW 413
- Höhe 30 cm
- Octoblau

## Unterbau UO 814-25

- für PW 418
- Höhe 25 cm
- Octoblau

## Unterbau UO 818-25 / UO 418-25

- für PW 818, PW 418
- Höhe 25 cm
- Octoblau



## Unterbau UG 811-30

- für PW 811
- Höhe 30 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

## Unterbau UG 814-25

- für PW 814
- Höhe 25 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

## Unterbau UG 818-25

- für PW 818
- Höhe 25 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau



## Unterbau UG 413-30

- für PW 413
- Höhe 30 cm
- Front und Seiten Octoblau

## Unterbau UG 418-25

- für PW 418
- Höhe 25 cm
- Front und Seiten Octoblau



## Wiegesockel WI 811-30

- Für PW 811
- 4 Wiegezellen
- Höhe 30 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

## Wiegesockel WI 814-25

- Für PW 814
- 4 Wiegezellen
- Höhe 25 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

## Wiegesockel WI 818-25

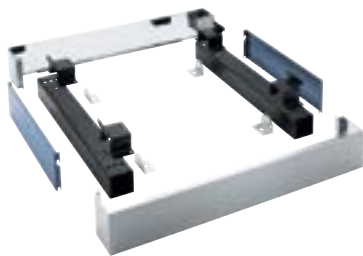
- Für PW 818
- 4 Wiegezellen
- Höhe 25 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

| Artikel               | Ausstattung        | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|-----------------------|--------------------|--------------|-------------|
| UO 811-30             | verzinkt, Octoblau | 10496610     | 59.0811.01  |
| UG 811-30             | Edelstahl          | 10496780     | 59.0811.02  |
| WI 811-30 Wiegesockel | Edelstahl          | 10496960     | 59.0811.03  |
| UO 413-30             | verzinkt, Octoblau | 10496970     | 59.0413.01  |
| UG 413-30             | verzinkt, Octoblau | 10496980     | 59.0413.02  |
| UO 814-25             | verzinkt, Octoblau | 10496990     | 59.0814.01  |
| UG 814-25             | Edelstahl          | 10497000     | 59.0814.02  |
| WI 814-25 Wiegesockel | Edelstahl          | 10497010     | 59.0814.03  |
| UG 418-25             | verzinkt, Octoblau | 10497040     | 59.0418.02  |
| UO 818-25 / UO 418-25 | verzinkt, Octoblau | 10497050     | 59.0818.01  |
| UG 818-25             | Edelstahl          | 10497060     | 59.0818.02  |
| WI 818-25 Wiegesockel | Edelstahl          | 10497070     | 59.0818.03  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Unterbauten

## für Waschmaschinen in Trennwandausführung



### Unterbau UG 6163

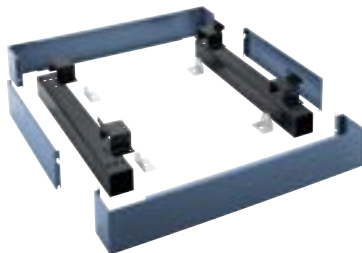
- Höhe 17 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

### Unterbau 6243

- Höhe 17 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau

### Unterbau 6323

- Höhe 17 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau



### Unterbau UG 6163

- Höhe 17 cm
- verzinkt, Octoblau

### Unterbau 6243

- Höhe 17 cm
- verzinkt, Octoblau

### Unterbau 6323

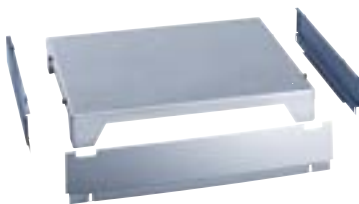
- Höhe 17 cm
- verzinkt, Octoblau

| Artikel             | Ausstattung         | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------------------|---------------------|--------------|-------------|
| UG 6163             | Edelstahl           | 7493370      | 59.6163.02  |
| UG 6163             | verzinkt, Octoblau* | 7493360      | 59.6163.01  |
| WI 6163 Wiegesockel | Edelstahl           |              |             |
| UG 6243             | Edelstahl           | 7493390      | 59.6243.02  |
| UG 6243             | verzinkt, Octoblau* | 7493380      | 59.6243.01  |
| WI 6243 Wiegesockel | Edelstahl           |              |             |
| UG 6323             | Edelstahl           | 7493410      | 59.6323.02  |
| UG 6323             | verzinkt, Octoblau* | 7493400      | 59.6323.01  |
| WI 6323 Wiegesockel | Edelstahl           |              |             |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

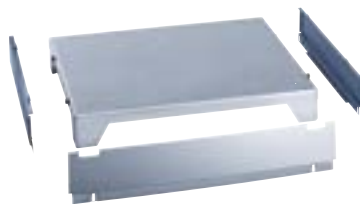
# Unterbauten

für Trockner PT 8250 und PT 8330 (wenn Waschmaschine auf 30 cm Unterbau)  
für Muldenmangeln PM 12



## Unterbau UG 8250

- Höhe 13 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau



## Unterbau UG 8330

- Höhe 13 cm
- Front Edelstahl, Seiten Octoblau



## Unterbau UG 1200

- Höhe 10 cm
- schmale Seite links, breite Seite rechts
- Octoblau



| Artikel | Ausstattung         | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|---------------------|--------------|-------------|
| UG 8250 | verzinkt, Octoblau* | 7761950      | 59.8250.01  |
| UG 8330 | verzinkt, Octoblau* | 7761990      | 59.8325.01  |
| UG 1200 | Unterbau            | 09752100     | 59.1200.11  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Übersicht aller Unterbauten/Sockel

mit Maschinenzuordnung zu Waschmaschinen, Trockner und Mangeln

| Baureihe                                                | Außenverkleidung                  | Sockelhöhe cm | Mat.-Nr. | Art.-Nr.   |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|----------|------------|
| <b>KLEINE RIESEN: Waschmaschinen und Trockner</b>       |                                   |               |          |            |
| APCL003                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 30            |          | 59.590.008 |
| APCL007                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 47            |          | 59.590.012 |
| APCL005                                                 | Edelstahl                         | 30            |          | 59.590.010 |
| APCL011                                                 | Edelstahl                         | 47            |          | 59.590.013 |
| APCL012                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 75            |          | 59.590.014 |
| APCL020                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 75            |          | 59.590.015 |
| <b>OCTOPLUS: Waschmaschinen und Trockner</b>            |                                   |               |          |            |
| UG 6008                                                 | Edelstahl                         | 30            | 7689330  | 59.6008.01 |
| UO 6008                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 7129240  | 59.6008.02 |
| US 6008                                                 | Front Edelstahl, Seiten Octoblau* | 32            | 7687630  | 59.6008.03 |
| UG 5010                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 9038870  | 59.5010.01 |
| UO 5010                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 9038900  | 59.5010.02 |
| <b>PERFORMANCE und PERFORMANCE PLUS: Waschmaschinen</b> |                                   |               |          |            |
| UO 811-30                                               | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 10496610 | 59.0811.01 |
| UG 811-30                                               | Edelstahl                         | 30            | 10496780 | 59.0811.02 |
| WI 811-30 Wiegesockel                                   | Edelstahl                         | 30            | 10496960 | 59.0811.03 |
| UO 413-30                                               | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 10496970 | 59.0413.01 |
| UG 413-30                                               | verzinkt, Octoblau*               | 30            | 10496980 | 59.0413.02 |
| UO 814-25                                               | verzinkt, Octoblau*               | 25            | 10496990 | 59.0814.01 |
| UG 814-25                                               | Edelstahl                         | 25            | 10497000 | 59.0814.02 |
| WI 814-25 Wiegesockel                                   | Edelstahl                         | 25            | 10497010 | 59.0814.03 |
| UG 418-25                                               | verzinkt, Octoblau*               | 25            | 10497040 | 59.0418.02 |
| UO 818-25 / UO 418-25                                   | verzinkt, Octoblau*               | 25            | 10497050 | 59.0818.01 |
| UG 818-25                                               | Edelstahl                         | 25            | 10497060 | 59.0818.02 |
| WI 818-25 Wiegesockel                                   | Edelstahl                         | 25            | 10497070 | 59.0818.03 |
| <b>Trennwandausführung: Hygiene-Waschmaschine</b>       |                                   |               |          |            |
| UG 6163                                                 | Edelstahl                         | 17            | 7493370  | 59.6163.02 |
| UG 6163                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 17            | 7493360  | 59.6163.01 |
| UG 6243                                                 | Edelstahl                         | 17            | 7493390  | 59.6243.02 |
| UG 6243                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 17            | 7493380  | 59.6243.01 |
| UG 6323                                                 | Edelstahl                         | 17            | 7493410  | 59.6323.02 |
| UG 6323                                                 | verzinkt, Octoblau*               | 17            | 7493400  | 59.6323.01 |
| <b>Trockner</b>                                         |                                   |               |          |            |
| UG 8250 (wenn PW auf 30 cm Sockel)                      | Front Edelstahl, Seiten Octoblau* | 13            | 7761950  | 59.8250.01 |
| UG 8330 (wenn PW auf 30 cm Sockel)                      | Front Edelstahl, Seiten Octoblau* | 13            | 7761990  | 59.8325.01 |
| <b>Muldenmangel</b>                                     |                                   |               |          |            |
| UG 1200                                                 | Sockel                            | 10            | 09752100 | 59.1200.11 |

\*einbrennbeschichtet

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25





# Wasch-Trocken-Verbindung

für Waschmaschinen und Trockner KLEINE RIESEN und Profi@Work



## Wasch-Trocken-Verbindungssatz APCL001

Verbindungselement zur Aufstellung von Waschmaschine und Trockner übereinander als Wasch-Trocken-Säule

- Edelstahl
- Für Baureihe KLEINE RIESEN



## Wasch-Trocken-Verbindungssatz WTV 5061

Verbindungselement zur Aufstellung von Waschmaschine und Trockner übereinander als Wasch-Trocken-Säule

- Lotosweiß
- Für Baureihe Profi@Work

### Hinweis:

Der APCL001 ist für die Kombination aus PWM 50x/90x und PDR 507/908 sowie die Kombination aus PW5065/6055/6065 und PDR 507/908 geeignet.

Für die Kombination aus PWM 50x/90x und PT 513x/713x kann der vorhandene WTV 5061/62 mit einem Umbausatz (Materialnummer 11283320; erhältlich über den Kundendienst) weiterverwendet werden.

| Artikel  | Ausstattung                                      | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|----------|--------------------------------------------------|--------------|-------------|
| APCL001  | Wasch-Trocken-Verbindung Edelstahl KLEINE RIESEN | 11167420     | 59.5900.01  |
| WTV 5061 | Wasch-Trocken-Verbindung Lotosweiß Profi@Work    | 6055070      | 59.5061.01  |

# Multifunktionsmodule, Bausätze, Ventile und Zähler

## für Waschmaschinen

| Maschine    | Ausstattung                                                                                              | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| MF 01 10-20 | Multifunktionsmodul für PW 4xx und PW 8xx                                                                | 10686750     | 59.1703.61  |
| MF 01-24/32 | Multifunktionsmodul für PW 6241-PW 6321                                                                  | 6526330      | 59.1702.40  |
| MF 02 10-20 | Multifunktionsmodul für PW 4xx und PW 8xx                                                                | 10686760     | 59.1703.62  |
| MF 02-24/32 | Multifunktionsmodul für PW 6241-PW 6321                                                                  | 6197490      | 59.1701.74  |
| MF 03 10-20 | Multifunktionsmodul für PW 4xx und PW 8xx                                                                | 10686780     | 59.1703.63  |
| MF 03-24/32 | Multifunktionsmodul für PW 6241-PW 6321                                                                  | 6252200      | 59.1701.82  |
| MF 05 10-20 | Multifunktionsmodul für PW 4xx und PW 8xx                                                                | 10686800     | 59.1703.64  |
| MF 05-24/32 | Multifunktionsmodul für PW 6241-PW 6321                                                                  | 6526360      | 59.1702.41  |
| MF 07 10-20 | Multifunktionsmodul für PW 4xx und PW 8xx                                                                | 10686810     | 59.1703.65  |
| BSH         | Hartwasserventil für PW 4xx und PW 8xx                                                                   | 10686840     | 59.5200.33  |
| BSK 20      | Anschluss Kassiergerät für PW 4xx und PW 8xx                                                             | 10686830     | 59.4000.98  |
| BSS 28      | Spitzenlastabschaltung für PW 4xx und PW 8xx                                                             | 10686820     | 59.1703.58  |
| BSS 13      | Spitzenlastabschaltung für PW 6241/6321                                                                  | 10087720     | 59.1703.80  |
| BWS 01      | Bausatz Wrasen- und Schaumableitung für PW 4xx und PW 8xx + PW 6241 + 6163-6323 (nur EL- u. D-Beheizung) | 6789410      | 59.1702.96  |
| BWS 02      | wie BWS 01, jedoch inkl. Verrohrung, für PW 6163-PW 6323                                                 | 7555850      | 59.1703.33  |
| BWS 03      | Bausatz Wrasen- und Schaumableitung für PW 6321                                                          | 7716960      |             |
| ELD 01      | Elektronisches Dampfventil für PW/PT                                                                     | 4637790      | 59.1700.10  |
| PND         | Pneumatisches Dampfventil                                                                                | 4637800      | 59.1700.11  |
| FRZ 01      | Flügelradzähler für PW 4xx und PW 8xx, PW 6163                                                           | 6256860      | 59.5100.30  |
| FRZ 02      | Flügelradzähler für PW 6241 und PW 6321, PW 6243 und PW 6323                                             | 7496300      | 59.5100.38  |
| WRG 02      | Wasserrückgewinnung für PW 8xx, PW 6241 und PW 6321                                                      | 4451340      | 59.5103.04  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Multifunktionsmodule

## für Waschmaschinen

| MF Multifunktionsmodule |        |               |                     | Funktionen    |                      |                    |               |                     |                |                    |                |                     |                      |                     |
|-------------------------|--------|---------------|---------------------|---------------|----------------------|--------------------|---------------|---------------------|----------------|--------------------|----------------|---------------------|----------------------|---------------------|
|                         |        |               |                     | Dosierung 1-6 | Externes Stoppsignal | Energie-Management | Dosierung 1-3 | Wasserrückgewinnung | Dosierung 7-12 | Sprühimprägnierung | Dosierung 7-11 | Flügelradzähler 1-4 | Leerstandssensierung | Programmstoppsignal |
| Bezeichnung             | Zusatz | Artikelnummer | Maschinentypen      |               |                      |                    |               |                     |                |                    |                |                     |                      |                     |
| MF 01                   | 10-20  | 59.1703.61    | PW 4xx und PW 8xx   | •             | •                    |                    |               |                     |                |                    |                |                     | •                    | •                   |
| MF 01                   | 24/32  | 59.1702.40    | PW 6241 bis PW 6321 | •             | •                    | •                  |               |                     |                |                    |                |                     | •                    | •                   |
| MF 01                   | RU     | 59.1703.20    | PW 6163 bis PW 6323 | •             | •                    |                    |               |                     |                |                    |                |                     | •                    | •                   |
| MF 05                   | 10-20  | 59.1703.64    | PW 4xx und PW 8xx   |               |                      |                    | •             | •                   |                |                    |                |                     | •                    | •                   |
| MF 05                   | 24/32  | 59.1702.41    | PW 6241 bis PW 6321 |               |                      | •                  | •             | •                   |                |                    |                |                     | •                    | •                   |
| MF 02                   | 10-20  | 59.1703.62    | PW 4xx und PW 8xx   |               |                      |                    |               |                     | •              | •                  |                |                     | •                    |                     |
| MF 02                   | 24/32  | 59.1701.74    | PW 6241 bis PW 6321 |               |                      |                    |               |                     | •              | •                  |                |                     | •                    |                     |
| MF 02                   | RU     | 59.1703.21    | PW 6163 bis PW 6323 |               |                      |                    |               |                     | •              | •                  |                |                     | •                    |                     |
| MF 03                   | 10-20  | 59.1703.63    | PW 4xx und PW 8xx   |               |                      |                    |               | •                   |                |                    | •              |                     | •                    |                     |
| MF 03                   | 24/32  | 59.1701.82    | PW 6241 bis PW 6321 |               |                      |                    |               | •                   |                |                    | •              |                     | •                    |                     |
| MF 07                   | 10-20  | 59.1703.65    | PW 4xx und PW 8xx   |               |                      |                    |               |                     |                |                    |                | •                   |                      | •                   |

### Allgemeine Informationen:

- Die Multifunktionsmodule (MF) dienen dazu, einzelne Funktionen in der Steuerung freizuschalten und die zugehörigen Bauteile zu steuern.
- Für verschiedene Funktionen sind verschiedene Multifunktionsmodule notwendig.
- Pro Maschine können bis zu drei Multifunktionsmodule in die Steuerung integriert werden.
- Der Einbau der Module kann vom Kundendiensttechniker (auch nachträglich) vorgenommen werden.

### Hinweise MF 04:

- Das MF 04 dient zur Steuerung von gasrelevanten Teilen.
- Dieses MF ist vom Werk aus bei gasbeheizten Maschinen integriert
- Zusätzlich können über das MF04 bis zu 6 Dosierpumpen angesteuert werden (wie bei MF01).

### Hinweise MF 06:

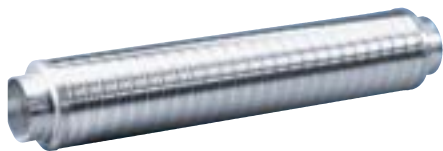
- Das MF06-RU ist in den Trennwandmaschinen standardmäßig enthalten.
- Dies bedeutet, dass diese Maschinen werkseitig auf die Nutzung von bis zu 4 Flügelradzählern vorgerüstet sind.

### Erklärungen zu den einzelnen Zubehörteilen, die von den MF gesteuert werden:

|                             |                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dosierung 1-6</b>        | Hierdurch können 1 bis 6 Dosierpumpen angesteuert werden.                                                                                                         |
| <b>Externes Stoppsignal</b> | Hierdurch kann ein externes Signal (zum Beispiel ein Schalter) für einen Programmabbruch angeschlossen werden.                                                    |
| <b>Energie-Management</b>   | Durch diese Funktion wird ein Energiemanagement-System gesteuert, welches zur Energieeinsparung verschiedene Energieverbraucher in den Maschinen schalten kann.   |
| <b>Dosierung 1-3</b>        | Hierdurch können 1 bis 3 Dosierpumpen angesteuert werden.                                                                                                         |
| <b>Wasserrückgewinnung</b>  | Durch die Wasserrückgewinnung wird Wasser aus vorangegangenen Waschprozessschritten für spätere Schritte wiederverwendet. So kann effektiv Wasser gespart werden. |
| <b>Dosierung 7-12</b>       | Steuerung von bis zu 6 weiteren Dosierpumpen. MF01 muss vorhanden sein.                                                                                           |
| <b>Sprühimprägnierung</b>   | Diese Funktion ist in den heutigen Maschinen nicht mehr vorhanden.                                                                                                |
| <b>Dosierung 7-11</b>       | Steuerung von bis zu 5 weiteren Dosierpumpen. MF01 muss vorhanden sein.                                                                                           |
| <b>Flügelradzähler 1-4</b>  | Steuerung von 1-4 Flügelradzählern zur exakteren Messung der eingespülten Wassermenge in die Maschine.                                                            |
| <b>Leerstandssensierung</b> | Hier wird über einen Sensor gemessen, ob das flüssige Dosiermedium ausreichend zur Verfügung steht. Bei leeren Dosierbehältern wird eine Meldung ausgegeben.      |
| <b>Programmstoppsignal</b>  | Ausgangssignal für externe Signalgeber (z. B.: Licht, Ton), um bei einem Programmstopp (z. B. Stärkestopp) benachrichtigt zu werden.                              |

# Schalldämpfer und Körbe

für Trockner



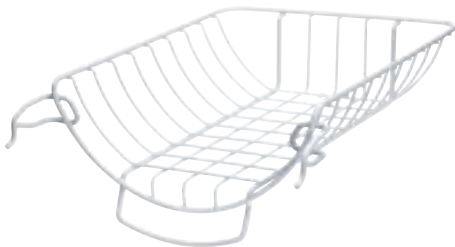
**Schalldämpfer MSS 01**

- Zur Reduzierung von Abluftgeräuschen
- Geeignet für alle Beheizungsarten außer Gas



**Trocknerkorb TK 180**

- Der Trocknerkorb wurde für trocknergeeignete Textilien und Gegenstände entwickelt, die zwar in einem Wäschetrockner getrocknet, zur besseren Schonung jedoch nicht bewegt werden sollten, wie z. B. synthetische Sportschuhe, Kindertiefel, Kuscheltiere, kleine Wolltextilien etc.



**Trocknerkorb TRK 555**

- Wie Trocknerkorb TK 180 jedoch für die Trockner der Baureihe KLEINE RIESEN

| Artikel | Ausstattung                             | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|-----------------------------------------|--------------|-------------|
| MSS 01  | Schalldämpfer für alle Trockner         | 3799170      | 59.5100.29  |
| TK 180  | Trocknerkorb für PT 7186                | 7289550      | 59.0180.01  |
| TRK 555 | Trocknerkorb für PDR 908 EL, PDR 908 HP | 9614800      | 12.9960.10  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Adapter und Halter für Atemschutzmasken Bausatz Spitzenlastabschaltung

für Trockner



## ADR

- Adapter für Atemschutzmasken mit Rundgewinde
- 1 Verpackungseinheit entspricht 3 Adapter



## ADS

- Adapter für Atemschutzmasken mit Spitzgewinde
- 1 Verpackungseinheit entspricht 3 Adapter



## BHM

- Patentierter Halter (EP 1 089 928 B1) für Atemschutzmasken
- Maximal 4 Halter je Trockner einsetzbar (Ausnahme PT 7186 nur 2 Halter)



## BSS 19, BSS 20, BSS 22

- Bausatz Spitzenlastabschaltung



## BSK 15, BSK 16

- Bausatz Kassiergerät
- zur Nutzung der Kassiergeräte C 4060/4065/4070

| Artikel | Ausstattung                                                               | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| ADR     | Adapter/Rundgewinde für Atemschutzmasken                                  | 5496480      | 59.1700.69  |
| ADS     | Adapter/Spitzgewinde für Atemschutzmasken                                 | 5496490      | 59.1700.70  |
| BHM 03  | Halterungen für 3 Atemschutzmasken für Trockner PT 8337, Trockner PT 8507 | 6225070      | 59.1702.34  |
| BHM 04  | Halterungen für 4 Atemschutzmasken für Trockner PT 8807                   | 6225090      | 59.1702.35  |
| BHM 05  | Halterungen für 4 Atemschutzmasken für Trockner PT 8407                   | 6225080      | 59.1702.36  |
| BHM 06  | Halterungen für 2 Atemschutzmasken für Trockner PT 8257                   | 6225060      | 59.1702.37  |
| BHM 08  | Halterungen für 2 Atemschutzmasken für Trockner PT 7186                   | 7923860      | 59.1703.43  |
| BSS 19  | für Trockner PT 8251-8333, Trockner PT 8501-8503                          | 7738640      | 59.1703.37  |
| BSS 20  | für Trockner PT 8401-8403, Trockner PT 8801-8803                          | 7738650      | 59.1703.38  |
| BSS 22  | für Trockner PT 8407, Trockner PT 8807                                    | 7738680      | 59.1703.40  |
| BSK 15  | für Trockner PT 8251-8333                                                 | 7741560      | 59.4000.89  |
| BSK 16  | für Trockner PT 8257-8337                                                 | 9474490      | 59.4000.93  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Kassiergerät

für Wertmarken



## Einzelplatzkassiergerät C 4060

- Mechanischer Prüfer für Wertmarken (2/8/9)
- Programmbetrieb
- H 25,8, B 17,5, T 15,5 cm



## Wertmarken WM 2 / WM 8 / WM 9

- Für Einzelplatzkassiergeräte
- 50 Wertmarken je Verpackungseinheit



## XCI-Box LG

Kommunikationsbox zur Vernetzung mit externen Systemen wie beispielsweise Flüssigdosierpumpen, Kassiersystemen, Spitzenlastabschaltungen (Energiemanagementsysteme) und Abluftsysteme.

**Hinweis: Der Anschluss von Kassiergeräten an die Waschmaschinen und Trockner der Baureihe KLEINE RIESEN erfordert zwingend den Einsatz der XCI-Box LG.**



## Bezahlen Sie bequem und unkompliziert mit NFC-fähiger Karte!

Einfache Kassier- & Abrechnungsvorgänge durch die bargeldlose Bezahlung mit der kontaktlos Funktion auf Ihrer Bankomat- oder Kreditkarte

| Artikel    | Ausstattung                                             | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|------------|---------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| C 4060     | Kassiergerät für Wertmarken WM2, T.-Nr. 1699370         | 5708610      | 59.4060.02  |
| C 4060     | Kassiergerät für Wertmarken WM8, T.-Nr. 11729           | 5708630      | 59.4060.03  |
| C 4060     | Kassiergerät für Wertmarken WM9, T.-Nr. 11726           | 5708640      | 59.4060.04  |
| WM2        | 50 Stck. Wertmarken, T.-Nr. 1699370                     | 1738940      | 59.2000.10  |
| WM8        | 50 Stck. Wertmarken, T.-Nr. 11729                       | 5374300      | 59.2000.16  |
| WM9        | 50 Stck. Wertmarken, T.-Nr. 11726                       | 5374320      | 59.2000.17  |
| XCI-Box LG | Anschluss von Kassier-, Dosier- und Spitzenlastsystemen | 10664830     | 50.5010.30  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Kassiergeräte

für Münzen oder Wertmarken



## Einzelplatzkassiergerät C 4065

- Mechanischer Prüfer für Euro-Münzen
- Programm- oder Zeitbetrieb (für den Zeitbetrieb wird ein Adapter benötigt)
- H 25,8, B 17,5, T 15,5 cm



## Einzelplatzkassiergerät C 4070

- Elektronischer Prüfer für Euromünzen (Münzeinwurf: 2,-/1,-/0,50/0,20/0,10 EUR) oder Wertmarken (WM2/WM8/WM9)
- Programm- oder Zeitbetrieb (für den Zeitbetrieb wird ein Adapter benötigt)
- H 25,8, B 17,5, T 15,5 cm



## Wandkonsole WKS 4101

- Wandhalterung für Kassiergeräte C 4060, C 4065 und C 4070

Abb. zeigt WKS 4101 mit C 4060

Je nach Betriebsart des Kassiergerätes bzw. des angeschlossenen Gerätes ist ein Adapter gemäß folgender Tabelle erforderlich:

| Wäschereimaschine                                                             | Adapter-Nr.:    |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|
|                                                                               | Programmbetrieb | Zeitbetrieb |
|                                                                               | C 4065/4070     |             |
| PMW 5xx/9xx, PDR 5xx/9xx                                                      | XCI BOX         |             |
| PW 5065/PW 6065/ PW 6080/PW 5105                                              | •               | 3           |
| PWT 6089 mit PT 7189                                                          | •               | 3 (2x)      |
| WS 5080/WS 5100/WS 5140                                                       | 1               | 2           |
| T 5205 C/T 5206/T 5207                                                        | 1               | 2           |
| PT 5135 C/PT 5136/PT 5137 WP/PT 7135 C/PT 7136/PT 7137 WP/PT 7186/PT 8301 COP | •               | 3           |
| T 6200/T 6250                                                                 | 1               | -           |
| HM 21-140 ab Fertigung 10/2000                                                | -               | 4           |
| PM 1210/PM 1214/PM 1217                                                       | -               | -           |
| HM 5316                                                                       | -               | 2           |

- = nicht erforderlich
- = Anschluss technisch nicht möglich

| Artikel | Ausstattung                                                  | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|--------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| C 4065  | Kassiergerät für 50 Cent-Münzen                              | 5708760      | 59.4065.01  |
| C 4065  | Kassiergerät für 1 Euro-Münzen                               | 7691030      | 59.4065.03  |
| C 4070  | Kassiergerät für Euro-Münzen oder Wertmarken WM2/-5/-7/-8/-9 | 5708820      | 59.4070.01  |
| WKS     | Wandkonsole für C 4060, C 4065, C 4070                       | 4691690      | 59.4101.01  |
| AD 1    | Adapter                                                      | 4443790      | 59.4000.07  |
| AD 2    | Adapter                                                      | 4443800      | 59.4000.08  |
| AD 3    | Adapter                                                      | 4443810      | 59.4000.09  |
| AD 4    | Adapter                                                      | 4443820      | 59.4000.10  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Fahrgestelle

## Wäschewannen



### Fahrgestell FG 40

- Verzinktes Fahrgestell, einbrennbeschichtet, Octoblau
- Vier Lenkrollen
- H 29,2 cm Auflagenhöhe
- B 55, T 36 cm



### Fahrgestell FG 85

- Verzinktes Fahrgestell, einbrennbeschichtet, Octoblau
- Vier Lenkrollen
- H 29,2 cm Auflagenhöhe
- B 66, T 41 cm



### Handgriff HG

- Für Fahrgestell FG 40 bzw. FG 85
- Einbrennbeschichtet, Octoblau
- Kann schnell und einfach mit vier Schrauben an das Fahrgestell geschraubt werden
- Erleichterte Handhabung



### Wäschewanne WW 45 rot

- Stabile Kunststoffwanne, rot
- Zwei hochgestellte Handgriffe
- Inhalt: 45 l
- H 28,5 cm inkl. Handgriffe
- B 61, T 43 cm



### Wäschewanne WW 85 rot

- Stabile Kunststoffwanne, rot
- Zwei hochgestellte Handgriffe
- Inhalt: 85 l
- H 34,5 cm inkl. Handgriffe
- B 80, T 54 cm

### Wäschewanne WW 45 blau

- Wie WW 45 rot, jedoch im Farbton blau

### Wäschewanne WW 85 blau

- Wie WW 85 rot, jedoch im Farbton blau

| Artikel    | Ausstattung               | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|------------|---------------------------|--------------|-------------|
| FG 40      | Fahrgestell               | 2101810      | 59.1200.07  |
| FG 85      | Fahrgestell               | 2101820      | 59.1200.08  |
| HG         | Handgriff für Fahrgestell | 2101830      | 59.1200.10  |
| WW 45 rot  | Wäschewanne, 45 l, rot    | 2084680      | 59.1000.04  |
| WW 45 blau | Wäschewanne, 45 l, blau   | 9121080      | 59.1000.08  |
| WW 85 rot  | Wäschewanne, 85 l, rot    | 2084670      | 59.1000.05  |
| WW 85 blau | Wäschewanne, 85 l, blau   | 9121090      | 59.1000.09  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Transportwagen



## Federbodenwagen FBW

- Aluminium-Wagen
- Vertikal beweglicher Boden, der das Ladegut immer auf gleichbleibender Griffhöhe hält. Oberer Rand durch Leichtmetall-Profil mit Kunststoff-Polsterung verstärkt
- Inhalt: 380 l
- Zuladung: bis 70 kg
- Zwei Lenk- und zwei Bockrollen (Ø 12,5 cm)
- Lenkrollen mit Radfeststeller
- H 86, B 106, T 71 cm



## Transportwagen TW 01

- Aluminium-Wagen
- Stabiles Rand- und Bodenprofil, Seitenwandverstärkung durch umlaufende Sicken und Ecksicken
- Inhalt: 223 l
- Zwei Lenk- und zwei Bockrollen (Ø 1 cm)
- Lenkrollen mit Radfeststeller
- H 76, B 74, T 60 cm



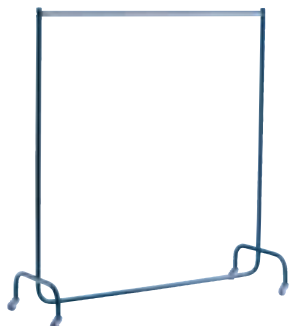
## Sackwäschewagen SW

- Zusammenklappbares Rohrgestell mit vier Lenkrollen
- Abnehmbarer, strapazierfähiger Kunststoffsack
- Gestell Octoblau lackiert
- Maße Sack: H 40, B 80, T 40 cm Inhalt 128 l
- H 81, B 90, T 58 cm

| Artikel | Ausstattung            | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|------------------------|--------------|-------------|
| FBW     | Federbodenwagen, 380 l | 3049680      | 59.1100.06  |
| TW 01   | Transportwagen, 223 l  | 3049630      | 59.1100.04  |
| SW      | Sackwäschewagen        | 3049800      | 59.1100.15  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Mangel- und Bügelzubehör



## Garderobenständer GS

- Stahlkonstruktion, auseinandernehmbar
- Gestell Octoblau lackiert
- 4 Lenkrollen (Ø 5 cm)
- Tragestange: Edelstahl
- H 160, B 150 cm



## Mangelbock MB 140

- Material Edelstahl
- Ablagerohr mit gummierter Oberfläche
- 4 Lenkrollen, davon 2 mit Doppelstopp
- H 140, B 140, T 60 cm



## Mangeltisch MT/MTR

- Stabile Stahlrohrkonstruktion mit kunststoffbeschichteter Hartfaserplatte (leingrau/weiß)
- Gestell Octoblau lackiert
- MT 1, feststehend: H 80, B 150, T 63 cm
- MTR 1, fahrbar, feststellbar, H 80, B 150, T 63 cm
- MT 2, feststehend : H 80, B 200, T 63 cm
- MTR 2, fahrbar, feststellbar, H 80, B 200, T 63 cm (Abb. zeigt MTR 2)



## Muldenreinigung SMR

- Starterpaket bestehend aus einem Muldenreinigungstuch MRT 01, einem Muldenwachstuch MWT und Muldenwachs MW
- SMR für Muldenmangeln mit Alumulde PM 1210, PM 1214, PM 1217 und PM 1318 - PM 1421

## Starterpaket Wachsen STW

- bestehend aus Wachstuch und Mangelwachs

| Artikel | Ausstattung                                      | Material-Nr. | Artikel-Nr. |
|---------|--------------------------------------------------|--------------|-------------|
| GS      | Garderobenständer                                | 3050070      | 59.1500.03  |
| MB 140  | Mangelbock                                       | 96000536     |             |
| MT 1    | Mangeltisch, Breite 150 cm, feststehend          | 3049890      | 59.1300.01  |
| MTR 1   | Mangeltisch, Breite 150 cm, fahrbar/feststellbar | 3049910      | 59.1300.03  |
| MT 2    | Mangeltisch, Breite 200 cm, feststehend          | 3049920      | 59.1300.04  |
| MTR 2   | Mangeltisch, Breite 200 cm, fahrbar/feststellbar | 3049940      | 59.1300.06  |
| SMR     | Muldenreiniger Starterpaket für Alumulden        | 7356090      | 59.6203.05  |
| MTW     | Tasche für Wachstuch                             | 3328080      | 59.6203.04  |
| STW     | Starterpaket Wachsen (Wachstuch und Mangelwachs) | 10752850     | 59.6203.06  |

Erklärungen der Abkürzungen auf Seite 25

# Abkürzungen

|        |                                     |
|--------|-------------------------------------|
| AD     | Adapter                             |
| ADH    | Abdeckhaube                         |
| ADR    | Adapter rund für Masken             |
| ADS    | Adapter spitz für Masken            |
| ASK    | Anschlusskasten                     |
| AV     | Ablaufventil                        |
|        |                                     |
| BDE    | Betriebsdatenerfassungsmodul        |
| BHM    | Maskenhalter                        |
| BM     | Maskenschutzbeutel                  |
| BS     | Schnallenschutzbeutel               |
| BSF-RU | Bausatz Flügelradzähler             |
| BSH    | Hartwasserventil                    |
| BSK    | Anschluss Kassiersystem             |
| BSS    | Anschluss Spitzenlastabschaltung    |
| BSS-RU | Spitzenlastabschaltung              |
| BWR    | Wäscherückführung                   |
| BWS    | Bausatz Wrasen- und Schaumableitung |
|        |                                     |
| C      | Kondens                             |
| CKSL   | Chipkarte Schlüssel                 |
| CKSP   | Chipkarte Speichern                 |
| COP    | Ausführung für Münzbetrieb          |
|        |                                     |
| dir.   | direkt                              |
| D      | Dampf/Dampfbeheizung                |
| DOS    | Dosierpumpe                         |
| DP     | Laugenpumpe                         |
| DV     | Ablaufventil                        |
|        |                                     |
| ED     | Edelstahl                           |
| EL     | Elektro/Elektrobeheizung            |
| ELD    | Elektrisches Dampfventil            |
|        |                                     |
| FFK    | Flusenfilterkasten                  |
| FRZ    | Flügelradzähler                     |
|        |                                     |
| G      | Gas/Gasbeheizung                    |
| GE     | Gurteinlaufbänder                   |
|        |                                     |
| HP     | Wärmepumpe                          |
| HW     | Heißwasser                          |
|        |                                     |
| IBH    | Betriebsdatensoftware               |
| ind.   | indirekt                            |

|      |                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| KPM  | Kompressor                                                      |
| KW   | Kaltwasser 15°C                                                 |
|      |                                                                 |
| L    | Bewicklung Lamellenfeder                                        |
| LP   | Laugenpumpe                                                     |
| LW   | Lotusweiß                                                       |
|      |                                                                 |
| MF   | Multifunktionsmodul                                             |
| MRT  | Muldenreinigungstuch                                            |
| MSG  | Wrasengebläse                                                   |
| MSS  | Schalldämpfer                                                   |
|      |                                                                 |
| ND   | Niederdruck-Dampf                                               |
| NIRO | Edelstahl-Front                                                 |
|      |                                                                 |
| OB   | Octoblau                                                        |
|      |                                                                 |
| PND  | pneumatisches Dampfventil                                       |
| PP   | Programmpakete                                                  |
|      |                                                                 |
| SBDE | Betriebsdatenerfassung                                          |
| SMR  | Starterpaket Muldenreinigung                                    |
| SST  | Edelstahl                                                       |
| STW  | Bewicklung Stahlwolle                                           |
|      |                                                                 |
| TK   | Trocknerkorb                                                    |
|      |                                                                 |
| UG   | Unterbau geschlossen                                            |
| UO   | Unterbau offen                                                  |
| US   | Unterbau mit Schublade                                          |
|      |                                                                 |
| WI   | Wiegesystem                                                     |
| WKS  | Wandkonsole                                                     |
| WM   | Wertmarke                                                       |
| WP   | Wärmepumpe                                                      |
| WRG  | Wasserrückgewinnung                                             |
| WTV  | Wasch-Trocken-Verbindung                                        |
| WW   | Warmwasser 70°C,<br>Daten ermittelt in Anlehnung<br>an EN 60456 |
|      |                                                                 |
| XKM  | Kommunikationsmodul                                             |
|      |                                                                 |
|      |                                                                 |



Miele

Miele

Professional  
Mop Star 60

Miele



## **Österreich**

Miele Gesellschaft m.b.H.  
Mielestraße 1  
5071 Wals bei Salzburg

## **Verkauf**

Telefon: +43 (0) 50 800 420  
Telefax: +43 (0) 50 800 81429  
E-Mail: [vertrieb-professional@miele.at](mailto:vertrieb-professional@miele.at)  
[www.miele-professional.at](http://www.miele-professional.at)

## **Serviceannahme**

Telefon: +43 (0) 50 800 390  
E-Mail: [kundendienst@miele.at](mailto:kundendienst@miele.at)